

IT **ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'unità, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo accuratamente per riferimenti futuri. Contiene informazioni importanti riguardo l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'unità. I prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive della Comunità Europea e pertanto recano la sigla CE. Nell'eseguire qualsiasi intervento attenersi scrupolosamente a tutte le normative (in materia di sicurezza) vigenti nel paese di utilizzo. Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sull'unità togliere la tensione dalla rete di alimentazione e assicurarsi che la temperatura delle parti non possa provocare ustioni. **Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione dell'energia elettrica devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato.** Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondano alla frequenza ed alla tensione per cui l'unità è predisposta, indicate sulla targhetta dei dati elettrici. Evitare che nell'unità entrino liquidi infiammabili, acqua o oggetti metallici. Non smontare e non apportare modifiche all'unità. Il costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente opuscolo imputabili ad errori di trascrizione o stampa. Si riserva inoltre il diritto di apportare al prodotto quelle modifiche che ritiene utili o necessarie, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali. Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora non venissero strettamente osservate le norme contenute in questo manuale. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti ed indiretti causati da errata installazione, manutenzione, cattiva manutenzione, imperizia nell'uso. Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.

GB **WARNING!** Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with care for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenance of the unit. The products referred to in this manual conform to the European Community Directives and are therefore marked with CE. When carrying out any work, always comply scrupulously with all the regulations (particularly regarding safety) currently in force in the country in which the fixture's being used. Before starting any maintenance work or cleaning the unit, cut off power from the main supply and make certain that the temperature of the components cannot cause burns. **The connection to the main network of electric distribution must be carried out by a qualified electrical installer.** Check that the main frequency and voltage correspond to those for which the unit is designed as given on the electrical data label. Make certain that no inflammable liquids, water or metal objects enter the fixture. Do not dismantle or modify the fixture. The manufacturer declines every responsibility for possible mistakes contained in this booklet imputable to printing or transcription errors. It also reserves the right to bring changes to the product if retained useful or necessary without jeopardizing the essential characteristics. The manufacturer declines any and every responsibility if the instructions printed brought in this manual are not strictly observed. The manufacturer declines any responsibility for damages caused directly or indirectly due to erroneous assembly, tampering, bad maintenance, lack of skill. The guarantee covers the fixture in compliance with existing regulations.

FR **ATTENTION!** Avant d'effectuer des opérations avec l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'instruction et le garder avec soin pour référence future. Il contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité. Les produits mentionnés dans le présent manuel sont conformes aux Directives Communauté européenne et portent donc le symbole CE. Lors de la réalisation des travaux, toujours respecter scrupuleusement toutes les réglementations (particulièrement en ce qui concerne la sécurité) actuellement en vigueur dans le pays dans l'appareil de Vich utilisé. Avant de commencer les travaux d'entretien ou de nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation de l'alimentation principale et assurez-vous que la température des composants ne peut pas causer des brûlures. **La connexion au réseau principal de distribution électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.** Vérifiez que la fréquence principale et la tension correspondent à ceux pour which l'unité est conçue comme indiqué sur l'étiquette des données électriques. Assurez-vous qu'aucun des objets liquides, l'eau ou des métaux inflammables entrent dans le luminaire. Ne pas démonter ou modifier l'appareil. Le fabricant décline toutes responsabilités pour les possibles inexactitudes contenues dans cet opuscule imputable à erreurs de transcriptions ou imprimeries. Il réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications qu'il estime utiles ou nécessaires, sans préjudicier les caractéristiques essentielles. Le fabricant décline toutes responsabilités au cas auquel les normes contenues dans cet opuscule soient strictement respectées. Le fabricant décline toute responsabilité concernant des dégâts directs ou indirects provoqués par une installation erronée, altération, mauvais entretien, inexpérience lors de l'utilisation. La garantie couvre l'appareil en conformité avec la réglementation en vigueur.

DE **WARNUNG!** Vor jedem Eingriff mit dem Gerät, lesen Sie diese Betriebsanleitung und halten Sie sie mit der Heilung für die Zukunft. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, Nutzung und Wartung des Gerätes. Die Produkte in dieser Bedienungsanleitung entsprechen den Richtlinien der Gemeinschaft europäischer und sind daher mit CE-Zeichen. Bei allen Arbeiten, immer gewissenhaft erfüllen alle Vorschriften (besonders in Bezug auf safety) derzeit in dem Land, in which die Befestigung der verwendet wird. Vor Beginn von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät abgelesenen Leistung von der Hauptversorgung und stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Komponenten kann zu Verbrennungen führen. Der Anschluss an das Hauptnetz der Elektroverteilung muss von einem kompetenten Elektroinstallateur ausgeführt werden. Überprüfen Sie, dass das Haupt Frequenz und Spannung mit denen für which das Gerät ist so konzipiert, wie auf dem Typenschild angegebenen entsprechen. Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Flüssigkeiten, Wasser oder Metallgegenstände in das Gerät. Nicht zerlegen oder verändern Sie das Gerät. Hersteller lehnt jegliche verantwortung für mögliche inexacte Angaben durch schreibender druckfehler in diesem handbuch AB. r Behalt sich ausserdem das recht vor, am produkt änderungen vorzunehmen, die er für passend oder notwendig hält; ohne dass dadurch seine wesentlichen eigenschaften verändert Werden. Er hersteller lehnt jegliche verantwortung ab, wenn die in dieser betriebsanleitung enthaltenen vorschritten nicht genauestens eingehalten werden. Er hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte schäden ab, die durch falsche aufstellung, handhabung, schlechte wartung, unsachgemässen gebrauch verursacht werden. Die Garantie erstreckt sich das Gerät in Übereinstimmung mit den bestehenden vorschritten.

ES **ADVERTENCIA!** Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo con cura para referencia futura. Contiene información importante sobre la instalación, el uso y maintenance de la unidad. Los productos mencionados en este manual se ajustan a las Directivas Comunitarias y están marcados con el símbolo CE. Al llevar a cabo cualquier trabajo, siempre cumplir con todas las regulaciones (particularmente con respecto safety) actualmente en vigor en el país en which el aparato de que se utilize. Antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte el aparato de la alimentación principal y asegúrese de que la temperatura de los componentes no puede causar quemaduras. **La conexión a la red principal de distribución eléctrica debe ser realizada por un instalador eléctrico calificado.** Compruebe que la frecuencia principal y la tensión se corresponden con los de which la unidad está diseñada como figura en la etiqueta de datos eléctricos. Asegúrese de que no hay líquidos, agua o metal objetos inflamables entren en el aparato. No desmonte ni modifique el aparato. El fabricante declina cualquier responsabilidad por las posibles inexactitudes contenidas en el presente manual debidas a errores de transcripción o impresión. El fabricante se reserva, además, el derecho de modificar el producto, como cree necesario, sin variar las características esenciales del mismo. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se respetan estrictamente las instrucciones. Bustradas en el presente manual declina cualquier responsabilidad por los posibles daños, directos e indirectos, debidos a una incorrecta instalación, manipulaciones indebidas, mantenimiento insuficiente y uso inexacto. La garantía cubre el accesorio en el cumplimiento de la normativa vigente.

IT **INFORMAZIONE AGLI UTENTI** in attuazione della Direttiva 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassinetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disporre della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, il trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

GB **INFORMATION FOR USERS:** in compliance with Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC concerning the reductions in use of hazardous substances in electrical and electronic appliances, as well as waste disposal. The symbol shown above, if placed on the product or on its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its life cycle. Separate collection of this appliance at the end of its life cycle is organized and managed by the manufacturer and follow the established procedure implemented by the manufacturer to allow separate collection of the appliance that reaches the end of its life cycle. Proper separate collection for the purpose or awaiting the decommissioning of the appliance is environmentally friendly, recycling treatment and disposal aids in avoiding possible negative effects on the environment and health, and favours reuse and/or recycling of the materials that comprise the appliance. Abusive disposal of the product by the holder will result in the applications of administrative sanctions as set forth by current standards.

FR **INFORMATION AUX UTILISATEURS:** application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'information des déchets. Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les équipements ou sur l'emballage indique qu'à la fin de la durée de vie du produit, il devra être éliminé séparément des autres déchets ménagers. La collecte différenciée de l'appareil usagé est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur souhaitant se libérer de cet appareil devra donc contacter le fabricant et suivre le système adopté par celui-ci afin de permettre la collecte séparée de l'appareil usagé. Le fait de la collecte séparée de l'appareil usagé contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des composants de l'appareil. L'élimination non conforme du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

DE **VERBRAUCHERINFORMATION:** zur Anwendung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG bezüglich der Reduzierung des Einsatzes gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie der Abfallbeseitigung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, bedeutet das dieses Produkt, wenn es unbrauchbar geworden ist, getrennt vom übrigen Müll entsorgt werden muss. Die getrennte Entsorgung dieses nicht mehr brauchbaren Gerätes anledigend möchte, sollte daher den Hersteller kontaktieren und dem vom Hersteller eingerichteten System für die getrennte Verwertung dieses nicht mehr brauchbaren Gerätes folgen. Die geeignete getrennte Müllabfuhr für die Einleitung einer geordneten Wiederverwertung des abgebauten unbrauchbaren Gerätes, sowie die Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und unterstützen die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien aus denen sich das Gerät zusammensetzt. Die unzulässige Beseitigung des Produktes durch den Eigentümer führt zur Anwendung der Strafmaßnahmen, die von der gültigen Norm vorgesehen sind.

ES **INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:** relacionada con las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE correspondientes a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y al desecho de sus desperdicios. El símbolo del cubo tachado que se da en el aparato o en su caja indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, se debe recoger por separado del resto de los residuos. La recogida diferenciada de este aparato, al final de su ciclo de vida, ha sido organizada y programada por el fabricante. Por lo tanto, el usuario que desee deshacerse de este aparato deberá ponerse en contacto con el fabricante y seguir las indicaciones que éste le dará para permitir la recogida por separado de este aparatamente. El adecuado reciclaje de este aparato contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre aquél y sobre la salud, y favorece el reciclaje o la reutilización de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Plafoniera LED/LED ceiling light



Protection Class



Isolated Class



Protetto contro l'energia d'urto IJ

Watt	lm sorgente	lm output	Colore Luce (K)	Codice
power	lumen source		colour temp.	product code
18W	1200	1600	4000K	PRK-183240
			4000K	PRKE-183240
			4000K	PRKS-183240

PRK-183240, PRKS-183240:

Questi apparecchi contengono una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F

These appliances contains a light source of energy efficiency class F.



Century Italia S.r.l.

Strada Tor Tre Ponti n.68

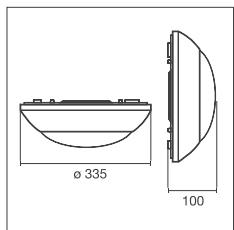
04100 - LATINA - ITALY

www.century-italia.com

PRATIKA CENTURY®

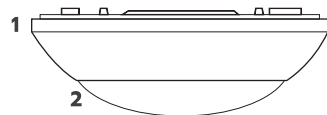
Plafoniera LED/LED ceiling light

18W



PRK-183240

900 g



MATERIALI - MATERIALS - MATÉRIELS - MATERIALIEN - MATERIALES

IT - 1 Corpo in materiale plastico - 2 Diffusore opale

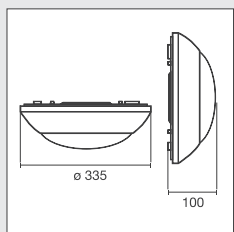
EN - 1 Plastic body - 2 Opal diffuser

FR - 1 Corps en plastique - 2 Opal diffuseur

DE - 1 Kunststoffkörper - 2 Diffundieren Opal

ES - 1 Cuerpo de plástico - 2 Ópalo difusión

18W Sensor



PRKS-183240

1020 g

IT - Attivazione del sensore di presenza a microonde solo in condizioni di scarsa luminosità - Accensione automatica a 5/7metri - Spegnimento automatico dopo 4 minuti

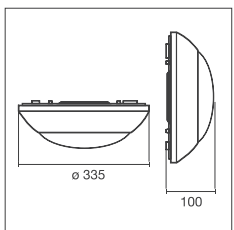
EN - Activating the presence sensor microwave only in low light conditions - Auto Power 5/7meters - Auto power off after 4 minutes

FR - Activation du capteur de présence à micro-ondes que dans des conditions de faible luminosité - Auto Power 5/7 mètres - Mise hors tension automatique après 4 minutes

DE - Aktivierung des präsenzsensor mikrowelle nur bei schlechten lichtverhältnissen - Auto power 5/7 m - Automatische abschaltung nach 4 minuten

ES - Activar el microondas sensor de presencia sólo en condiciones de poca luz - Automático encender 5/7metros - Apagado automático después de 4 minutos

18W Emergenza



PRKE-183240

1350 g

IT - Accensione automatica in caso di blackout - Batteria Ni-Cd AA 1800mAh 7.2V - Durata:3 h - Modalità Accesa: 18W - 1200Lm - Modalità Emergenza: 1W - 150Lm

EN - Auto power during blackouts - Ni-Cd AA 1800mAh 7.2V - Duration: 3 h - On Mode: 18W - 1200Lm - Emergency Mode: 1W - 150Lm

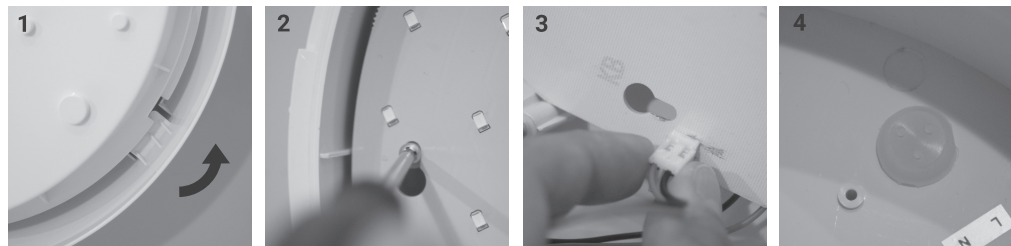
FR - Arrêt automatique lors de pannes - Ni-Cd AA 1800mAh 7.2V - Durée: 3 h - Le Mode: 18W - 1200Lm - Mode urgence: 1W - 150Lm

DE - Auto-Power bei Stromausfall - Ni-Cd AA 1800mAh 7.2V - Dauer: 3 h - On-Modus: 18W - 1200Lm - Not-Modus: 1 W - 150Lm

ES - Encendido automático durante apagones - Ni-Cd AA 1800mAh 7.2V - Duración: 3 h - Modo encendido: 18W - 1200Lm - Modo de emergencia: 1W - 150Lm

Plafoniera LED/LED ceiling light

MONTAGGIO - ASSEMBLY - ASSEMBLÉE - MONTAGE - MONTAJE



IT - 1 Rimuovere il diffusore ruotandolo in senso antiorario (visto dalla base) Fig.1 - 2 Svitare le tre viti che tengono saldo il piatto LED e rimuoverlo Fig.2 - 3 Estrarre il cavo di connessione del driver Fig.3 - 4 Fissare il corpo della plafoniera alla parete o al soffitto - 5 Collegare la plafoniera alla tensione di rete utilizzando il passacavo IP54 in silicone Fig.4 - 6 Ricollegare il cavo di connessione del driver - 7 Rimontare il piatto LED e il diffusore - 8 Controllare il montaggio e la funzione della plafoniera

EN - 1 Remove the diffuser by rotating counterclockwise (seen from the base) Fig.1 - 2 Remove the three screws holding the balance and remove the flat LED Fig.2 - 3 Pull out the connection cable driver Fig.3 - 4 Fix the body of the ceiling to the wall or ceiling - 5 Connect the lamp to the mains using the cable IP54 silicon Fig.4 - 6 Reconnect the connection cable driver - 7 Replace the plate and LED diffuser - 8 Check the assembly and function of the ceiling

FR - 1 Retirez le diffuseur en tournant dans le sens antihoraire (vu de la base) Fig.1 - 2 Retirez les trois vis qui maintiennent l'équilibre et retirez le plat LED Fig.2 - 3 Sortez le pilote du câble de connexion Fig.3 - 4 Fixer le corps du plafond à la paroi ou au plafond - 5 Branchez la lampe au réseau en utilisant le câble de silicone IP54 Fig.4 - 6 Rebranchez le pilote du câble de connexion - 7 Remettez la plaque et le diffuseur LED - 8 Vérifier le montage et la fonction du plafond

DE - 1 Entfernen Sie den Diffusor durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (von der Basis aus gesehen) Fig.1 - 2 Entfernen Sie die drei Schrauben an der Balance und entfernen Sie die flache LED Fig.2 - 3 Ziehen Sie das Anschlusskabel-Treiber Fig.3 - 4 Befestigen Sie den Körper von der Decke an der Wand oder Decke - 5 Schließen Sie die Lampe an die Stromversorgung über das Kabel IP54 Silikon Fig.4 - 6 Schließen Sie das Verbindungskabel Treiber - 7 Bringen Sie die Platte und LED Diffusor - 8 Überprüfen Sie die Montage und Funktion der Decke

ES - 1 Retire el difusor girando en sentido antihorario (visto desde la base) Fig.1 - 2 Retire los tres tornillos que sujetan el equilibrio y eliminar el LED plana Fig.2 - 3 Extraiga el controlador del cable de conexión Fig.3 - 4 Fije el cuerpo del techo a la pared o en el techo - 5 Conecte la lámpara a la red eléctrica mediante el cable IP54 de silicona Fig.4 - 6 Vuelva a conectar el cable de conexión del conductor - 7 Vuelva a colocar la placa y el difusor LED - 8 Compruebe el montaje y la función del techo